

**Zeitschrift:** Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile  
**Herausgeber:** Schweizerischer Zivilschutzverband  
**Band:** 19 (1972)  
**Heft:** 9

**Artikel:** Protecziun civila e l'agricultura  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-365844>

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 22.08.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Protecziun civila e l'agricultura

Il svilup della tecnica d'uiara e dils mieds da destruczion completa han fatg paleis a nus che l'uiara d'atom tucchi lu en cass buca mo ils marcaus ed ils loghens fetg populai. Ei vonza en nossa tiara buc ina culegna che fuss buca pereclitada.

Ina talla uiara desastrusa d'atom vegness a producir entiras tschagheras ch'ein infectadas e radioactivas, las qualas prendan ni risguard dalla neutralitat ni dils cunfins da nossa tiara. Gie tut ils loghens cun ni senza organisazion da protecziun civila ston quintar cul mender cass.

Pereclitada ei en emprema lingia l'agricultura, il pur sez cun siu fatg e siu muvel, cun sia provisiun e la producziun en carschen. En gliez cass ei seapescha la basa dil nutriment digl entir pievel pereclitada grondamein. Da quei ein ins stai perschiadi dapi onns en entginas tiaras. Igl ei vegniu ponderau e studigiau tgei mesiras che

fussien da prender per francar il survivor dalla naziun e sia independenza. Buca mo ell'America, na en Norvegia, Finlandia, Suezia ed en Tiaratudestga ed aunc en outras tiaras han ins dau la cunzina tgei che seigi da far en tals cass per salvar e schurmegiar l'agricultura.

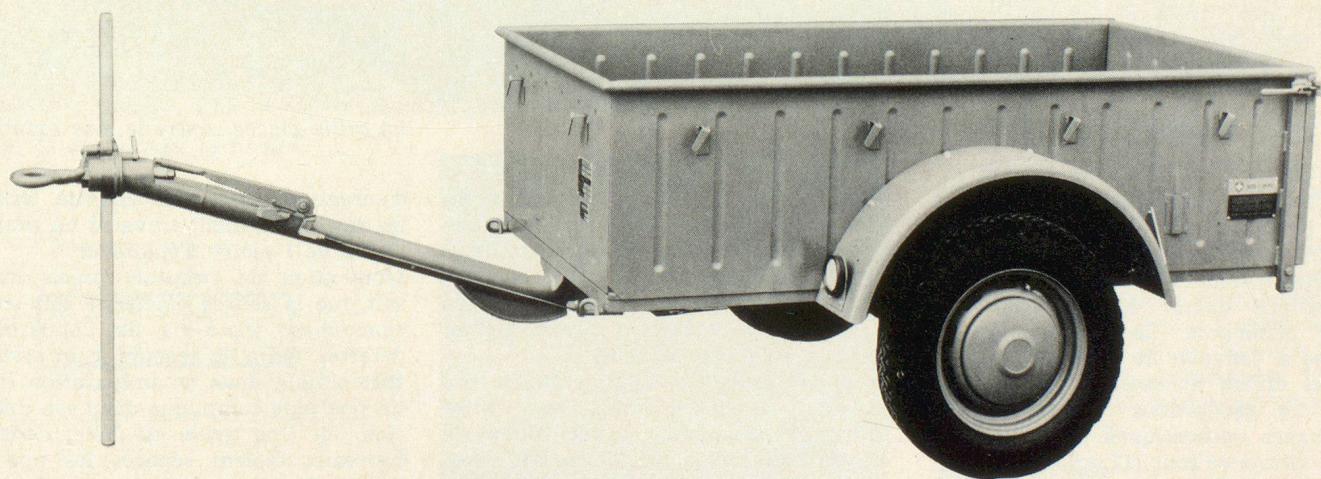
La protecziun civila da Norvegia ha per exempl decretau gia avon 10 onns ils mieds d'instrucziun en quei senn.

«Segidei e semanteni sesez era en loghens purils», secloma la scartira d'instrucziun ch'ein vegnida repartgida al pievel puril en Tiaratudestga. Gronda breigia sedat ins en Russia siniquei che l'agricultura sappi vegnir protegida e salvada en cass d'uiara. Ei sedamonda pia da ponderar seriusamein tgei che sei necessari d'interprendier tier nus en quei grau. Mesiras che bastan ed ein supportablas era finanzialmein. Mintga culegna e scadin uclaun munglass saver disponer d'in

liug da schurmetg per glieud ed animals, cumpriu la maglia. Ina reserva da fier fass pia era necessaria pils animals. En quei connex eisi gie buca d'emblidar la reserva d'aua e siu schurmetg encounter ils radis radioactivs. D'imporzonza decisiva ei era il saver tractar latg, ovs, fretgs, pastg ed aua che pudessen esser infectai dalla plievgia radioactiva?

Igl ei perquei ner temps ch'ins s'occupeschi era en Svizra da tals problems. Quei ch'ein previu tochen ussa ei da silmeins orientar e scolar ils absolvents dallas scolas agricolais era concernent il schurmetg da glieud ed animals en loghens purils en cass serius. Nossa puraglia demuossa dapertut grond interess ed ei era promta da seschar orientar dil co e cum, dallas mesiras preventivas che vegnissen la fin finala a decider co francar la basa dil nutriment e cun gliez da nies esser, viver ni murir.

## Lieferantin der BZS-Materialanhänger Fournisseur des remorques OFPC



**Carrosserie Langenthal AG**

4900 Langenthal, Telefon 063 2 00 91